

Seduta n. 49 - venerdì 1 luglio 2011 Verbale

Luogo: Sede del Comites di Monaco di Baviera

Consiglieri Presenti: Miranda Alberti, Roberto Basili, Vincenzo Cena (fino alle 20:50), Claudio Cumani, Francesco Cuomo (fino alle 20:50), Patrizia Mariotti (fino alle 20:50), Antonio Pellegrino (dalle 18:45 fino alle 20:20), Giuseppe Rende, Mauro Ricci, Pier Luigi Sotgiu (dalle 18:45)

Presenti inoltre: Ministro Filippo Scammacca, Console Generale (fino alle 19:55)

Consiglieri assenti giustificati: Carmine Macaluso, Mattia Marino

Pubblico: Andrea Masciavé (dalle 18:45)

Ordine del giorno:

1. Approvazione dell'ordine del giorno
2. Approvazione del verbale della seduta n. 48 del 15.04.2011
3. Parere sulle richieste di contributo agli enti gestori per l'anno 2012 (cap. 3153)
4. Delibere di spesa
5. I referendum nella nostra Circostrizione Consolare
6. Informazioni sulla Commissione Scuola
7. Varie ed eventuali

* * *

La seduta si apre alle ore 18:30.

1. Approvazione dell'ordine del giorno

Il Ministro Scammacca comunica di non poter restare a lungo a causa di altri impegni istituzionali e chiede di poter fare alcune comunicazioni, prima di dover lasciare l'assemblea.

Il presidente Cumani propone quindi di affrontare subito il punto delle richieste di contributo degli enti gestori, facendolo seguire da un nuovo punto riguardante le comunicazioni del Console Generale, nel quale inglobare anche le informazioni sulla recente tornata referendaria nella nostra Circostrizione consolare.

L'ordine del giorno modificato risulterebbe quindi:

1. Approvazione dell'ordine del giorno
2. Parere sulle richieste di contributo agli enti gestori di assistenza scolastica per l'anno 2012 (cap. 3153)
3. Comunicazioni del Console Generale
4. Approvazione del verbale della seduta n. 48 del 15.04.2011
5. Delibere di spesa
6. Informazioni sulla Commissione Scuola
7. Varie ed eventuali

L'ordine del giorno così modificato è approvato all'unanimità (Alberti, Basili, Cena, Cumani, Cuomo, Mariotti, Pellegrino, Rende, Ricci).

2. Parere sulle richieste di contributo agli enti gestori per l'anno 2012 (cap. 3153)

Il presidente **Cumani** presenta le considerazioni dell'Esecutivo riguardo alle richieste di contributo integrativo per l'anno 2012 degli Enti Gestori AS.SC.IT. e.V. di Norimberga (€ 241.540,00), Caritas-Zentren-München di Monaco di Baviera (€ 81.000,00) e IAL-CISL Germania di Stoccarda (€ 169.800,00):

- Ancora una volta si osserva come le statistiche segnalino un livello dell'insuccesso scolastico dei nostri ragazzi che – pur segnalando un lieve trend positivo nel corso degli anni - resta drammaticamente negativo. Per questo il Comites ha continuamente richiesto in passato una revisione profonda delle politiche ministeriali di intervento scolastico all'estero. Registriamo con sconforto che nulla è avvenuto a tale riguardo, come lettera morta sono restate anche le nostre numerose richieste di un riequilibrio della distribuzione dei contributi fra le varie circoscrizioni consolari in Germania, distribuzione che resta penalizzante per la realtà monacense, colpita anche da un taglio consistente del personale consolare.
- Ancora una volta si segnala come lo IAL-CISL sia stato l'unico ad informare regolarmente il Comites sui corsi tenuti ed i loro partecipanti, nonché sui vari progetti ed attività di aiuto e sostegno dei connazionali, anche oltre quanto previsto e richiesto dalla normativa, con uno spirito di collaborazione che è molto apprezzato. Purtroppo lo stesso non si può dire degli altri Enti. E' per questo motivo che – se viene unanimemente proposto di dare parere positivo alla richiesta dello IAL-CISL – differenti opinioni sono invece state espresse riguardo le altre richieste, con l'intenzione di alcuni di astenersi per dare un segnale di critica agli Enti interessati.
- Dalla documentazione ricevuta non è chiaro se la richiesta dell'AS.SC.IT. si riferisca ai corsi da questo sostenuti nel solo territorio "rappresentato" dal Comites di Monaco di Baviera (Regensburg, Ingolstadt, Pfaffenhofen ed Eichstätt), o in tutta la Baviera (come si può dedurre dall'alto numero di alunni - 950 - coinvolti). Nel secondo caso, al Comites di Monaco si chiederebbe un parere che non è di sua competenza. A rafforzare il dubbio c'è il fatto che tra i destinatari della richiesta di contributo è indicato il solo Comites di Norimberga.
- Si lamenta il ritardato invio della documentazione da parte del Consolato Generale: i bilanci preventivi del 2012 dei tre enti gestori sono stati spediti il 16 giugno, mentre i bilanci consuntivi 2010 (dei soli due enti Caritas e IAL-CISL) sono stati spediti appena il 29 giugno (e sono quindi stati recapitati il giorno precedente l'assemblea e distribuiti ai consiglieri in occasione della stessa). Tale tempistica rende difficile (quando non impossibile) una accurata analisi della documentazione. Anche in questo caso,

dobbiamo segnalare lo spirito di attenzione e collaborazione dello IAL-CISL, che a fine maggio ha inviato il suo preventivo contemporaneamente al Consolato Generale ed al Comites.

I consiglieri Pellegrino e Sotgiu ed il sig. Masciavè entrano alle 18:45.

I consiglieri **Cuomo** e **Ricci** si rammaricano del ritardato invio dei bilanci consuntivi, che ne ha impedito la lettura prima della assemblea.

Il Ministro **Scammacca** annuncia che intende coinvolgere il Comites nell'annuale incontro tra Ufficio Scuola del Consolato ed Enti Gestori che avviene all'inizio dell'anno scolastico (solitamente in settembre) e che serve per discutere le linee di intervento. Per quanto riguarda i corsi di lingua e cultura italiana, il Ministro ricorda che fino all'anno scolastico 2008/2009 i corsi erano gestiti dal *Kultusministerium* bavarese. Quell'anno erano stati attivati una sessantina di corsi con circa 600 iscritti. A partire dall'anno scolastico 2009/2010 la gestione dei corsi è passata in parte al Consolato italiano e in parte agli Enti Gestori, con un coordinamento didattico assicurato dal nostro Ufficio Scuola. Da quel momento il numero delle iscrizioni e dei corsi è progressivamente aumentato: nel 2009/2010 sono partiti 85 corsi con circa 900 iscritti e nel 2010/2011 - quando il Consolato di Monaco di Baviera ha esteso la sua competenza anche sulla Franconia, a causa della chiusura del Consolato di Norimberga – sono partiti 130 corsi in 78 sedi, per un totale di circa 1.300 iscritti. Per tale ragione nel corso del 2009/2010 il Ministero degli Esteri ha inviato 4 docenti e ne invierà un'ulteriore unità per l'anno prossimo, a riprova del fatto che i corsi sono in fase di crescita e di apprezzamento.

Secondo il consigliere **Sotgiu** i risultati migliorerebbero se il sostegno scolastico fosse finanziato interamente dai soli genitori.

Il consigliere **Pellegrino** contesta che per l'inserimento dei ragazzi nella scuola tedesca vengano utilizzati enti italiani che oltretutto non aiutano poi i nostri ragazzi ad entrare nel mondo del lavoro.

La consigliera **Alberti** ricorda che gli Enti gestori sono enti tedeschi e che i finanziamenti sul Cap. 3153 non riguardano l'inserimento nella scuola tedesca o nel mondo del lavoro locale, ma i corsi di lingua e cultura italiana (solo in Germania sono utilizzati anche per il sostegno scolastico, ma l'indicazione dell'Amministrazione è ormai quella di favorire la promozione della lingua rispetto al sostegno scolastico). Per quanto riguarda la qualità degli insegnanti, l'esperienza della Commissione Scuola indica che i docenti dei corsi di lingua e cultura italiana sono qualificati (tutti madrelingua laureati e spesso specializzati in didattica), mentre questo non è vero per gli insegnanti dei corsi di sostegno (tedeschi, spesso studenti o comunque di preparazione non chiara)

Il consigliere **Mariotti** sostiene che i corsi di lingua e cultura italiana nella Alta e Bassa Baviera, nella Svevia e nell'Alto Palatinato (corrispondenti al territorio "rappresentato" dal Comites di Monaco di Baviera) potrebbero essere dati in gestione ad un unico Ente Gestore (invece dei due attuali), in un'ottica di risparmio dei costi amministrativi e gestionali. Chiede di inviare la sua osservazione all'Amministrazione, con la preghiera di valutarne la fattibilità e l'efficacia

Il Ministro **Scammacca** chiede di poter temporaneamente sospendere la seduta, per poter fare alcune comunicazioni al Comites prima di dover lasciare la riunione per recarsi ad un importante appuntamento istituzionale.

Il presidente **Cumani** accoglie la richiesta, lamentando però l'assenza di un funzionario dell'Ufficio Scuola, che non solo sarebbe stato il naturale interlocutore dell'assemblea sul tema in questione, ma avrebbe anche potuto sostituire il Ministro e coprire tutta la durata della seduta.

La discussione sul punto 2 viene interrotta.

3. Comunicazioni del Console Generale

a. Servizi consolari

Il Ministro **Scammacca** informa sulla delicata situazione del personale, che nelle prossime settimane si ridurrà di due unità (che rientreranno in Italia e non verranno sostituite). Per modernizzare ed ottimizzare i servizi, giovedì 15 settembre il Consolato Generale avvierà un sistema di prenotazione *on-line* dei servizi allo scopo di servire meglio l'utenza, contenendo perdite di tempo e ottimizzando l'efficacia dei servizi. In casi speciali l'appuntamento potrà essere richiesto per via telefonica via centralino del Consolato. Il servizio di appuntamento non riguarderà l'Ufficio Lavoro e Assistenza Sociale. Inizialmente il servizio su appuntamento verrà introdotto il martedì e il giovedì. Successivamente sarà esteso gradualmente ad altri giorni della settimana con l'obiettivo di generalizzarlo su 5 giorni lavorativi a partire da gennaio. Il servizio di prenotazioni non riguarderà lo sportello consolare di Norimberga. Perché il sistema possa funzionare è necessaria una sensibilizzazione della collettività italiana e sollecita una collaborazione del Comites e delle associazioni.

Il consigliere **Mariotti** segnala le difficoltà che i connazionali più anziani possono avere con le attività *on-line*.

Il consigliere **Sotgiu** chiede di avviare convenzioni con l'Amministrazione tedesca affinché questa possa avere accesso ai dati dell'Amministrazione italiana e così fornire anche i documenti italiani.

Il Ministro **Scammacca** risponde che manca la normativa al riguardo. Ciononostante alcuni passi potrebbero essere esplorati (in Italia, per esempio, la Carta d'Identità viene rilasciata anche ai cittadini non comunitari, pur se nella versione "non valida per l'espatrio", a causa della mancanza di una normativa europea al riguardo). Ricorda che il tema di un *Ausweis* tedesco per tutti i cittadini residenti in Germania era stato sollevato già anni fa. Per quanto in potere del Consolato Generale, attualmente sono stati avviati contatti col Comune di Norimberga per poter trasferire lo sportello consolare all'interno delle sue strutture.

b. Richiesta del Sindaco di Monaco

Il Ministro **Scammacca** riferisce che il Sindaco di Monaco Christian Ude ha richiesto al Console Generale - entro la fine di giugno - un elenco di 130 italiani residenti Monaco di Baviera per invitarli all'annuale incontro con i concittadini della Unione Europea (EU-Mitbürger) che si terrà mercoledì 19 ottobre, alle ore 19:00, nel salone dell'Altes Rathaus.

c. Referendum

I dati della partecipazione alla recente tornata referendaria del 12-13 giugno nella nostra circoscrizione consolare riferiti dal Ministro **Scammacca** sono riportati nella tabella seguente, assieme ai dati relativi alle precedenti scadenze elettorali:

	Plichi inviati o elettori	Plichi errati	%	Buste ritornate o votanti	% buste valide su plichi inviati o % votanti	% buste valide su plichi ritornati	Buste ritornate in ritardo
Referendum 2011 ^(a)	71.134	11.567	16,26	15.806	22,22	26,53	704
Referendum 2009 ^(b)	47.636	6.900	14,48	7.215	15,15	17,71	
Europee 2009 ^(b)	47.450			3.355	7,07		
Politiche 2008 ^(b)	45.592	2.594	5,69	15.856	34,78	36,88	1.234
Referendum 2006 ^(b)	44.190	4.980	11,27	10.853	24,56	27,68	
Politiche 2006 ^(b)	43.930	5.940	13,52	17.822	40,57	46,91	1.022
Europee 2004 ^(b)	41.448			4.402	10,62		

Note: (a) Dati relativi a tutta la Baviera

(b) Dati relativi alla Baviera esclusa la Franconia (allora sotto il Consolato di Norimberga, chiuso nel 2010)

La principale disfunzione ha riguardato numerose connazionali donne coniugate, che non hanno ricevuto il plico elettorale perché il loro cognome da coniugate indicato sulla busta era errato. L'Ambasciata ha avvisato del problema, quantificandolo in circa 2.000 nominativi errati. Il Consolato ha individuato e corretto ben 2.174 casi, per i quali ha rispedito i plichi con i nominativi corretti.

Il Ministro Scammacca esce alle ore 19:55

2. Parere sulle richieste di contributo agli enti gestori di assistenza scolastica per l'anno 2012 (cap. 3153) - continuazione

Si riprende la discussione sul punto 2.

Il consigliere **Sotgiu** lamenta la scarsa sensibilità dell'Amministrazione, che ritiene di non dover essere presente durante tutto il corso dell'assemblea del Comites, almeno in occasione di votazioni importanti come quelle che dovremo affrontare fra poco.

I consiglieri **Alberti, Cena, Cumani, Mariotti e Ricci** preannunciano il voto favorevole alla richiesta dell'Ente Gestore IAL-CISL e l'astensione sulla richiesta degli Enti Gestori AS.SC.IT. e Caritas. Allo IAL-CISL riconoscono infatti la continua e puntuale informazione sulle proprie attività, sui corsi organizzati, la loro frequenza ed i risultati ottenuti: questo favorisce la credibilità della richiesta di questo Ente e ne permette l'accoglimento della richiesta di contributo. Non si sentono invece nelle condizioni di poter esprimere un parere sulle richieste di AS.SC.IT. e Caritas, in quanto privi delle necessarie informazioni. Il voto di astensione non va però assolutamente inteso come voto contrario all'assegnazione dei contributi anche per questi due enti, sulle cui richieste si rimettono al giudizio del Consolato, l'unico ad avere tutte le informazioni necessarie ad un parere di idoneità.

Il consigliere **Cuomo** fa propria la dichiarazione di voto dei suddetti consiglieri per quanto riguarda gli Enti Gestori IAL-CISL (favorevole) e Caritas (astensione). Preannuncia invece voto contrario alla richiesta dell'AS.SC.IT, in quanto insoddisfatto della qualità della documentazione ricevuta. Anche il consigliere Cuomo ritiene comunque che solo il Consolato Generale sia in grado di esprimere un giudizio motivato sugli Enti Gestori AS.SC.IT. e Caritas, in quanto unico ente ad avere le informazioni necessarie ad un parere di idoneità delle loro richieste.

Il consigliere **Rende** preannuncia il suo voto favorevole alla richiesta di tutti gli Enti Gestori, perché qualsiasi aiuto arrivi ai nostri ragazzi è prezioso e non va messo a rischio.

Il consigliere **Basili** preannuncia voto contrario a tutte le richieste di finanziamento, ma intende esprimere il suo generale sostegno ai corsi di lingua e cultura italiana.

Le richieste di contributo per l'anno 2012 degli Enti Gestori AS.SC.IT. e.V. di Norimberga, Caritas-Zentren-München di Monaco di Baviera e IAL-CISL Germania di Stoccarda vengono messe ai voti.

La richiesta di contributo dell'Ente Gestore AS.SC.IT. e.V. di Norimberga riceve 1 voto favorevole (Rende), 5 astensioni (Alberti, Cena, Cumani, Mariotti, Ricci) e 4 contrari (Basili, Cuomo, Pellegrino, Sotgiu).

La richiesta di contributo dell'Ente Gestore Caritas-Zentren-München di Monaco di Baviera riceve 1 voto favorevole (Rende), 6 astensioni (Alberti, Cena, Cumani, Cuomo, Mariotti, Ricci) e 3 contrari (Basili, Pellegrino, Sotgiu).

La richiesta di contributo dell'Ente Gestore IAL-CISL Germania di Stoccarda riceve 7 voti favorevoli (Alberti, Cena, Cumani, Cuomo, Mariotti, Rende, Ricci) e 3 contrari (Basili, Pellegrino, Sotgiu).

4. Approvazione del verbale della seduta n. 48 del 15.04.2011

Il consigliere **Basili** chiede di sostituire la frase *“Il consigliere Basili sostiene che bisognerebbe estendere i contributi alle altre forme di informazione, oltre alla sola stampa”* con *“Il consigliere Basili sostiene che bisognerebbe riverificare la politica dei contributi e considerare anche altri mezzi di informazione”*.

Il consigliere **Pellegrino** lamenta il fatto che non sia stato riportato il suo intervento nel quale riferiva sulle sue iniziative in occasione del 150 anniversario dell'Unità d'Italia.

Il presidente **Cumani** propone al consigliere Pellegrino di consegnare entro pochi giorni un breve riassunto del suo intervento, in modo da inserirlo nel verbale.

Il verbale con le modifiche proposte viene approvato con 9 voti favorevoli (Basili, Cena, Cumani, Cuomo, Mariotti, Pellegrino, Rende, Ricci, Sotgiu) e 1 astensione (Alberti, perché assente nella seduta in questione).

5. Delibere di spesa

Il presidente **Cumani** presenta una delibera di spesa e due dichiarazioni di disponibilità di spesa proposte dall'Esecutivo:

- a) Acquisto di un telefono cellulare di servizio, con relativo contratto. In questi anni il presidente Cumani ha sostenuto notevoli spese telefoniche per garantire l'espletamento delle proprie funzioni. Tale situazione è diventata ormai insostenibile. Per questo si propone la soluzione del cellulare di servizio, già praticata da anni da altri Comites della Germania.
- b) Convegno sul bilinguismo, in collaborazione con l'associazione BiDIBi (Bilingualer-Deutsch-Italienischer-Bildungsverein München e.V.): 1.500 euro
- c) Festa dell'associazionismo italiano, in collaborazione con l'associazione BiDIBi (Bilingualer-Deutsch-Italienischer-Bildungsverein München e.V.): 1.500 euro

Per quanto riguarda le delibere ai punti b) e c), la proposta è di dare una disponibilità di massima, condizionando il parere positivo finale alla presentazione di un programma dettagliato delle iniziative.

La delibera di spesa riguardante l'acquisto di un telefono cellulare di servizio e le due dichiarazioni di disponibilità di spesa riguardanti iniziative in collaborazione con l'associazione BiDIBi vengono messe ai voti ed approvate all'unanimità (Alberti, Basili, Cena, Cumani, Cuomo, Mariotti, Pellegrino, Rende, Ricci, Sotgiu).

6. Informazioni sulla Commissione Scuola

Il presidente **Cumani** comunica ufficialmente che la signora Marinella Colombo non fa più parte della Commissione Scuola, essendo rientrata in Italia.

La presidente della Commissione Scuola **Alberti** relaziona sulla ultima riunione della Commissione, avvenuta il 9 aprile scorso, nella quale sono stati affrontati i temi dei corsi di italiano (con particolare attenzione alla situazione degli insegnanti di progetto scuola e.V., ai quali non sono stati saldati gli onorari delle ore di lezione effettuate nel corso del 2010), del progetto di una scuola italo-tedesca a Monaco di Baviera (a cura dell'associazione BiDIBi - Bilingualer-Deutsch-Italienischer-Bildungsverein München e.V.), del bilinguismo (con la proposta di un convegno sul tema, ideale prosecuzione del convegno sulal didattica integrativa del 22 novembre 2008).

Il consigliere Pellegrino esce alle ore 20:20

7. Varie ed eventuali

a. Festa sarda a Planegg

Il consigliere **Sotgiu** comunica che dal 14 al 17 luglio a Planegg si terrà una Festa della Sardegna, all'interno della quale verrà esposta una mostra sui 150 anni dell'Unità d'Italia. Il Console Generale ha annunciato la sua partecipazione alla cerimonia di apertura. Presidente e consiglieri del Comites sono calorosamente invitati a partecipare.

b. Manifestazione a Karlsfeld

Il consigliere **Rende** informa che il giorno successivo all'assemblea, sabato 2 luglio, a Karlsfeld si terrà la cerimonia del gemellaggio della cittadina bavarese con Muro Lucano (PZ). Riguardo questo avvenimento importante, deve purtroppo lamentare un mancato spirito unitario fra le varie associazioni italiane di Karlsfeld e l'assenza del Consolato alla cerimonia.

I consiglieri Cena, Cuomo e Mariotti escono alle ore 20:50

c. Ausländerbeirat München

Il signor **Masciavè** – consigliere dell'Ausländerbeirat di Monaco di Baviera – aggiorna sugli sviluppi relativi all'organismo di rappresentanza degli stranieri. Il confronto fra i consiglieri che si rifanno alle liste di origine turca e quelli delle altre nazionalità rallenta ancora il decollo delle attività: l'assemblea straordinaria per votare le modifiche al regolamento proposte slitterà a dopo le vacanze estive. Per quanto riguarda la lista "Italiani per Monaco" ed il suo progetto di intervento a favore degli italiani reclusi negli istituti di pena bavaresi, Silvia Alicandro ha contattato il Cappellano di Stadelheim, dal quale ha saputo che su 30 italiani lì reclusi, 14 sono in attesa di giudizio e 16 usciranno entro l'estate. Si intende quindi rivedere il progetto di intervento, per poi presentarlo in estate al Ministerialdirektor Dr. Walter Schön (*Abteilungsleiter für Justizvollzug im Bayerischen Staatsministerium der Justiz und für Verbraucherschutz*).

La riunione è sciolta alle 21.00.

Il presente verbale viene approvato nella seduta del Comites n. 50 del 30.09.2011 (presenti:
Alberti, Basili, Cumani, Cuomo, Rende, Ricci, Sotgiu
Favorevoli: Alberti, Basili, Cumani, Cuomo, Rende, Ricci, Sotgiu)

Il presidente
Claudio Cumani

Il segretario
Miranda Alberti